

SIERENTZ

Infos
N°367

Album jeunesse

L'engagement associatif récompensé

Concert de printemps



EN MAI À SIERENTZ

Album jeunesse
Vie scolaire

05



07

L'engagement
associatif
récompenséConcert de
printemps

07



La roue du moulin

Il est parfois assez exaltant de faire un bond dans le temps et de retrouver certains charmes du passé. C'est bien de cela qu'il s'agit avec la reconstruction de la roue à augets du moulin Haas qui n'avait pas tourné depuis près de 80 ans.

plusieurs mois, ces charpentiers ont travaillé à cette reconstruction en s'inspirant des photos de l'époque ; ils ont construit les différents éléments constituant cette roue autour de l'arbre porteur d'origine qui a pu être conservé.

Mais il faudra attendre encore une quinzaine de jours pour la voir enfin tourner car les dernières pièces manquantes à ce puzzle historique doivent être confectionnées.

Si la seconde vie de cette roue apporte un formidable témoignage historique et contribue à créer un exceptionnel cadre esthétique. La production d'énergie verte par cette roue est à l'étude.



Luc FUCHS
Adjoint délégué à
l'Environnement



Patrick GLASSER
Adjoint délégué
aux Travaux

Ce projet commencé sous le mandat de Jean-Marie BELLARD et couplé avec la création du parc du domaine Haas, a débuté avec la restauration et la remise en état de l'ancien canal d'amenée conduite par Rivières de Hautes Alsace de la CEA. Grâce à une volonté de renaturation du site, le droit d'eau de la commune a pu être recouvré ; ainsi le canal est à nouveau en état pour assurer l'alimentation en eau de la roue. Cette voie d'eau aura pour charge d'alimenter la roue mais permettra également d'offrir un milieu humide favorable à la biodiversité du parc.

Après plusieurs mois de recherche d'un maître d'œuvre capable de s'atteler à la reconstruction de la roue, c'est sur l'entreprise « Les Charpentiers de Troyes », spécialisée dans ce genre d'ouvrage, que le choix de la commune s'est porté. Pendant

03 Environnement

La roue du moulin

04 Barbapapas

La SPP : Société
Protectrice des Plantes.
« Holly »
Le printemps prend
des couleurs

05 Vie scolaire

Album jeunesse

06 Manifestations

Commémoration du 8 mai
La journée citoyenne
Ciné Sierentz
Thé dansant

Fête du parc du domaine
Haas
Concert de Printemps de
la Musique Municipale
Concordia

07 Associations**Loisirs**

Tir Sierentz Sportif
L'engagement associatif
récompensé

09 Infos

Une nouvelle balayeuse
pour la commune
Fermeture de la Mairie
Réunion de secteur
Collecte de pneus

09 Le coin des habitants

Un ragondin au Sauruntz

10 Économie locale

Doggy Walk
Le Studio Sierentz

11 Le coin dialectal

“ Ein Vogel wollte
Hochzeit machen...
In dem grünen Walde -
Didiralala, Didiralala... ”

12 Carnet

Anniversaires
Mariage

LES DERNIÈRES NOUVELLES DES *Barbapapas*

Edition de Sierentz • N°95



La SPP : Société Protectrice des Plantes.

Un nouveau projet a germé au **périscolaire des Barbapapas** : le sauvetage des plantes jetées, invendues ou abimées pour tenter de leur donner une nouvelle vie avec des enfants de maternelle et de primaire. Le but étant de mettre ces derniers en contact avec le vivant, les sensibiliser au jardinage, leur apprendre à s'en occuper et à les bichonner.

Le projet étant à son début, nous cherchons des partenaires pour récupérer des plantes et des fleurs en détresse ainsi que des caches pots, soucoupes, récupérateurs d'eau, arrosoirs etc.

Premier rendez-vous : le marché aux fleurs qui a lieu le 06 mai dans le cadre du mois de la biodiversité organisé par la médiathèque de la ville de SIERENTZ.

« Holly »

Le groupe des **Baroudeurs grande section de maternelle**, a eu la chance de célébrer la fête des couleurs indienne : « Holly ». Un super moment immortalisé par une belle photo.



Le printemps prend des couleurs

Les enfants de primaire ont fêté l'arrivée du printemps autour d'un bel évènement. Au programme : semis et plantations, décorations, photos, maquillage et jeux en forêt.



Album jeunesse

Le 11 avril 2023, la classe des CM1 monolingue recevait l'autrice d'album de jeunesse : Laurence KUBLER. Cet échange découle d'une volonté de créer et éditer un album de jeunesse à la manière de l'auteur et se basant sur : Le grand méchant des loups.

« Ce projet s'est déroulé en différents temps. Pour commencer, les élèves ont étudié l'album, en l'analysant et en l'observant. Puis, ils ont été amenés à rédiger pendant plusieurs mois la page de l'album ainsi que de réaliser entièrement leur illustration.

Dans un deuxième temps, les élèves ont rencontré Laurence KUBLER tout au long d'une matinée durant laquelle ils ont pu échanger et réaliser un travail d'écrit. Les élèves ont posé différentes questions telles que : « Qu'est-ce qui vous a donné envie d'écrire des albums ? » ; « Est-ce que ces albums ont été traduits en plusieurs langues ? » ; « Avez-vous écrit d'autres livres que ceux que nous avons dans la classe ? » ou encore « Pourquoi avez-vous choisi de faire maîtresse et autrice ? ». Après les questions, les élèves ont eu un temps de travail individuel privilégié avec l'autrice durant lequel ils ont échangé et amélioré leur écrit. Les élèves n'ayant pas

pu disposer de ce moment ont reçu un petit mot dans leur cahier pour les amener à améliorer leur rédaction.

Le dernier temps de ce projet concerne l'édition de cet album. Une imprimerie se chargera d'imprimer l'album et chaque élève recevra son propre album une fois celui-ci terminé.

La classe des CM1 monolingue tient à remercier la mairie pour le financement de l'édition de l'album mais également Laurence KUBLER de nous avoir aidés lors d'une matinée entière à finaliser notre projet. Nous la remercions pour sa gentillesse et sa patience.

Les parents des élèves de la classe seront invités à la remise des albums ainsi que la mairie.



LU 8
MAI

Commémo- ration du 8 mai

Pour rappel : la commémoration de l'armistice de la Seconde Guerre mondiale aura lieu le 8 mai à 11h au Monument aux Morts.

SA 27
MAI



Fête du parc du domaine Haas

Le samedi 27 mai c'est la fête du parc du domaine Haas de 16h30 à 22h30

- Un concert
- Du théâtre/contes par les « tout contes fées »
- Des ateliers jeux/biodiversité
- Buvette et restauration sur place

Le programme complet sur le site de la commune et sur l'application « illiwap »



SA 13
MAI

La journée citoyenne

Le samedi 13 mai, de 8h à 12h différents chantiers suivis d'un déjeuner convivial avec les participants. Rendez-vous dans la cour de l'école maternelle PICASSO.

Plus d'informations sur le site de la ville www.sierentz.fr

MA 16
MAI

Juste Ciel

Prochaine séance mardi 16 Mai à 20h, à la Salle des fêtes de Sierentz

Pour sauver l'EHPAD local qui tombe en ruines, cinq religieuses un peu fofolles sont prêtes à tout. Y compris à participer à une course cycliste, afin d'en remporter le prix. Seul bémol : elles sont nulles à vélo. Et pour ne rien arranger, elles ne sont pas les seules sur le coup...



JE 25
MAI

JE 29
JUN

Thé dansant

Les prochains « thé dansant » auront lieu à la salle des fêtes :

- * le jeudi 25 mai à 14h
- * le jeudi 29 juin à 14h

Inscriptions au 03 89 81 67 38



SA 10
JUN



Concert de Printemps de la Musique Municipale Concordia de Sierentz

Samedi 10 juin 2023 à 20h - Salle AGORA

La Musique Municipale Concordia vous invite à fêter la belle saison en vous proposant un programme des plus variés.

La première partie sera assurée par les jeunes musiciennes et musiciens de la classe d'orchestre Crescendo de l'Ecole de Musique du Pays de Sierentz sous la houlette de Patricia MEISTERLIN.

En seconde partie, c'est la Musique Municipale Concordia qui se produira avec diverses œuvres, interprétées sous la direction de Nicolas JARRIGE.

Entrée gratuite, buvette.



Sierentz Tir Sportif

Le Sierentz Tir Sportif a obtenu de bons résultats avec les titres de champion du Haut-Rhin dans plusieurs disciplines au championnat du Tir aux armes réglementaires (T.A.R) qui s'est déroulé sur les installations de tir de Sierentz, le week-end des 1ers et 2 avril dernier.

VOICI LES TITRES DU CLUB DE SIERENTZ

Le 830 pistolet 25 M précision et gongs :
1^{er} Stéphane BAUMLIN
2^{ème} David MULLER

Le 831 Pistolet 25 M vitesse :
1^{er} David MULLER
4^{ème} Luc SITTler

Le 821 carabine semi-automatique 50 M sur gongs :
1^{er} Stéphane BAUMLIN
2^{ème} Geoffray SCHMITT
3^{ème} David MULLER
4^{ème} Luc SITTler
5^{ème} Bruno FRAICHE
6^{ème} Raphaël WACKER
8^{ème} Anne RUAULT
9^{ème} Eric BRU
10^{ème} Mickaël WACKER

Félicitations et un grand bravo à eux.



L'engagement associatif récompensé

Jeudi 30 mars, Claude MUNCH, Pierre MEISTERLIN et Gérard MUNCH se sont vu remettre la médaille de la jeunesse, des sports et de l'engagement associatif. Ces trois Sierentzois ont œuvré durant de nombreuses années au service du bénévolat et de diverses associations.



Stéphane DREYER
Adjoint délégué
Culture et Animations

De gauche à droite sur la photo :

Claude MUNCH est un des membres fondateurs de la Société d'Histoire de la Hochkirch et en est actuellement encore le vice-président. Il est également président depuis 1989 du Cercle de Philatélie de Sierentz.

Pierre MEISTERLIN s'est quant à lui illustré durant près de 60 ans au Football Club de Sierentz, d'abord en tant que joueur puis de secrétaire et de vice-président. Il fait également partie des membres fondateurs du Tennis Club de Sierentz, a été président de l'OMSAP, conseiller municipal-adjoint aux sports, et moniteur au club d'échecs.

Gérard MUNCH enfin, a été membre fondateur du Cercle Philatélique dans lequel il est depuis trésorier. Il a également joué durant plusieurs dizaines d'années au Football Club, avant d'en être le trésorier. Avec Henri BERGER, il a été à l'initiative de l'organisation des marches populaires de ce club. Il a également assuré la fonction de trésorier à l'OMSAP ainsi que dans d'autres sociétés locales. Il s'illustre aujourd'hui par une remarquable collection de plaques de muselet qui fait référence sur le plan national.

Monsieur FETSCH, vice-président du comité des médaillés, Monsieur le Maire et des adjoints se sont associés aux familles et amis présents pour féliciter l'engagement exemplaire de ces trois figures sierentzoises.



Patrick GLASSER
Adjoint délégué
à la Voirie

Une nouvelle balayeuse pour la commune

Le maire Pascal TURRI, entouré de ses adjoints Patrick GLASSER et Luc FUCHS, a remis les clés d'une nouvelle balayeuse aux responsables des services techniques de la commune Joseph et Jonathan HAABY. Même si chaque habitant est responsable de la propreté du trottoir devant sa propriété, grâce à ce nouvel équipement nos rues et trottoirs seront encore mieux entretenus.

Une tournée de deux jours et demi par semaine sera effectuée dans la commune.

INSOLITE !



LE COIN DES HABITANTS

Un ragondin au Sauruntz

Photo prise le long du Sauruntz par Valérie KIPPELEN.

Fermeture des bureaux DE LA MAIRIE

La mairie sera fermée :

- le lundi 08 mai
- le jeudi 18 et le vendredi 19 mai (week-end de l'ascension)
- le lundi 29 mai (lundi de pentecôte)

Réunions de secteur

Des réunions de secteur sont prévues :

- le 4 mai à 18h30 à l'Agora pour le secteur nord
- le 11 mai à 18h30 à l'école maternelle Picasso pour le centre
- le 25 mai à 18h30 à l'école primaire J. Schmidt pour le secteur sud

Une invitation sera distribuée dans les boîtes aux lettres.

Collecte de pneus

Une collecte de pneus réservée aux particuliers est prévue **le 27 mai à la déchetterie de Sierentz de 9h à 16h**. Cette collecte est limitée à 4 pneus par foyer (un justificatif de domicile vous sera demandé).

Pour plus d'informations, vous pouvez téléphoner au 03 89 70 22 60.

Doggy Walk

Delphine HERUBEL propose un service de promenades et de visites à domicile pour vos animaux.

Elle réalise aujourd'hui un super projet qui lui tenait à cœur depuis longtemps. Vous êtes en déplacement professionnel, vous avez un emploi du temps chargé, vous êtes malade ou dans l'incapacité de partir en balade ?

DOGGYWALK POURRA PRENDRE SOIN ET TENIR COMPAGNIE À VOS AMIS À QUATRE PATTES.

Cette activité est basée à Sierentz et peut se déplacer jusqu'à 10 km aux alentours.

Contact :
Vous pouvez visiter son compte Facebook, ou Instagram @doggywalksierentz
Contact également par mail : doggywalksierentz@hotmail.com
Tél : 06 51 19 64 92



Le Studio Sierentz

Avec son cadre contemporain et cosy, Le Studio Sierentz est un lieu propice pour des réunions, séminaires, workshops, formations, sessions de coaching, ateliers culturels et créatifs...

Un partenariat avec le célèbre restaurant étoilé L'Auberge Saint Laurent permet aussi de proposer aux entreprises une formule complète, salle de réunion et déjeuner/diner et aux équipes de découvrir le talent du chef Laurent ARBEIT et de son équipe.

Il y a quelques mois encore, se tenait en lieu et place de ce qui est devenu Le Studio, un bâtiment vieillissant abritant des garages. Difficile à imaginer quand on voit ce qu'Hélène COATES en a fait aujourd'hui : un lieu moderne, modulable et fonctionnel où on se sent bien.

"L'IDÉE EST QUE LES PERSONNES QUI VIENNENT ICI SE SENTENT COMME CHEZ ELLES".

Le Studio a en effet un côté rassurant qui tranche avec les codes d'un environnement de travail classique. Par sa déco sobre et épurée avec quelques éléments chaleureux comme ce mur en pierres dans le coin salon.

Les locaux de 55m² comportent un grand espace ouvert, une pièce séparée par une baie vitrée qui fait office de bureau et qui peut servir pour des entretiens individuels, d'une cuisine tout équipée et une salle de bain/toilettes. Le tout est complété par une terrasse de 30 m² isolée de la route et des regards extérieurs.

Si la cible principale reste les entreprises, Le Studio est aussi ouvert pour d'autres événements comme des cours de cuisine, ateliers créatifs...

Les premières locations ont déjà eu lieu pour des formations, des cours de yoga et des cours de pâtisserie.

Pour plus d'informations, contacter :

Le Studio Sierentz - Hélène COATES
20 rue Clémenceau, SIERENTZ
www.info.le-studio-sierentz.com
contact@le-studio-sierentz.com
Tél. 06 01 55 10 63
Instagram : @le_studio_sierentz -
Facebook : Le Studio Sierentz



“EIN VOGEL WOLLTE HOCHZEIT MACHEN ... IN DEM GRÜNEN WALDE - DIDIRALALA DIDIRALALA U. S. W ...”

Dans le passé, cette rengaine allemande a souvent été chantée lors des fêtes, communions, mariages par nos familles d'époque. On n'avait ni orchestre, ni sono, ni rock, ni disco, ni funk, ni pop, ni soul ! Et alors ? Alors, il fallait improviser sur le tas !

L'ancienne romance du « Vogel » provient de la vénération que l'homme portait aux oiseaux. Des légendes de l'antiquité à l'ornithologie moderne, de l'insolite film de Hitchcock aux sauvages actuelles, l'oiseau exerçait depuis toujours, un magnétisme sur l'homme. Si ce dernier a déjà posé son pied sur la lune, certes oui... il n'a jamais pu voler dans les airs terrestres ! Hirondelles ou moineaux, mésanges ou verdiers, la gent ailée nous fascine !

*Uffem Hof do hehrsch z'morge friehj
A „Frühkonzert“ mit'm Fadervieh
As bringt do n'a jede sini Fächse
D'Hiener glucksa un d'Anta gàgsa*

*Dàs Kleivieh bietet im Hof Àlàrm'
Dr Ostwind bringt's an Üffner Bähn
In Sierentz mien die Geg'l so kraia
D'Üffner dien sich uff d'Sunne fraia*

*A Hühn isch gwiss so win'a Fräu
Sie folgt im Gugel gànz worteträu
A Karn im Hof, sie düet sich schika
Dr gànza Tàg, müess sie nur bicka*

*Vom Friejohr àb, bi scheenem Watter
Sinn d'Hiehnlé bràv, in ihrem Gatter
Sie isch scho grischte ... uff a Sàtz :
„D'Kleopater“... s'Nochber's Kàtz! ...*

*D'Ante die gwäckla bis an d'Bàch
„Couac Couac“ : dàsch ihre Kràch
Sie dien sich rupfe an ihre Fadre
Bis s'Ratti's Brucke, ummaschnadre*

*Da junga Antlé, müesch a Blick biete
D'Gluckshühn düet sie derta hiete
D'walschi Hiehner, die sinn o'no pàràt
Un dr stolze Pfäu, da „màcht si Ràd“
S'Meisterlé's Gans sinn im Dorf bekànt*

*Sie hocka viel àm „Säuruntz Strànd“
Àm Bàchrei dien sie àlles verdàchse
Kei 2 Brennessla, wo derta gwàchse ! ...*

*d'Kinkal, hàn ich mìch so grischta
D'Màmme hät gsàjt „gàng'na ge mischta“
S'hàlbrote „Tapioca“, das hät sich gfrait
Uff'm Àrm ... hàn'ich's dert ummatrajt,*

*Zum Hienerhof do ghehrt o'na Säu
Die drolt dert umma, im Rockesträu
In d'Gàsse kommt sie üssa z'renne
D'Hiehner àb, so schnell sie kànne*

*Dr Choc mit'm Velo isch pàssiert
Dr Briefträger isch hitt pressiert
Im Gasslé sinn d'Briefe ummagflogte
Un dr Facteur Seppi, ligt àm Bode*

*D'Perlhüen han mr nit vergasse
Die isch dert uff dr Müra gasse
Un noch a rächti Sandung Dübe
Die hocke eim immer uff dr Hübe*

*Hiehnerhof mit viel Tàlant ! ...
Hiehnerhof ... un kei And ! ...*

Merci aux auteurs du coin alsacien : Yves BISCH, François TSCHUPP, Véronique & Robert BISSEL, Denis BANGEL, Patricia GOUTTEFARDE et Marc ILTIS.

Carnet

Anniversaires

le 02 juin 86 ans Marie Alice KEIFLIN née BISSEL

le 03 juin 89 ans Denise ZIEGELTRUM née ZIMMERMANN

le 05 juin 80 ans Christiane MUNCH née SPERY

le 13 juin 81 ans Monique HUMBERT née HANS

le 21 juin 84 ans Henri SPECKER

le 28 juin 88 ans Madeleine ROMBOURG née KRANTZ HABERBUSCH

Mariage

Le 18 mars 2023

Sarah ZARAGOZA & Gaëtan REIBEL



MAGAZINE ÉDITÉ PAR
LA MAIRIE DE SIERENTZ

Mairie

1 Place du Général de Gaulle
68510 SIERENTZ • Tél. 03 89 81 51 11
mairie@mairie-sierentz.fr
www.sierentz.fr

Ouverture : du lundi au jeudi de
9h à 12h et de 14h à 18h, le vendredi
de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Dépôt légal : Mai 2023.

Directeur de la publication : Pascal TURRI

Conception et rédaction : Commission
Communication et Évènements, Rachel SORET
VACHET-VALAZ - Adjointe déléguée, Ysabelle
EPPINGER - Service Communication.

Création graphique : rhodamine-communication.fr

Impression : Alsagraphic, Rixheim. Imprimé
sur du papier certifié PEFC. • **Crédits photos :**
Mairie de Sierentz, Rachel SORET VACHET-VALAZ,
Juan VIZCAINO, Patrick GLASSER, Emma BECK,
Valérie KIPPELEN, Ysabelle EPPINGER,
documents remis.